



DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 21030
PER AUTOVEICOLI LANCIA THEMA

ANNO 1994

S.r.l. S. SISTO - PG

PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE
 RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

CARATTERI E GRANDEZZE
 AL VERO

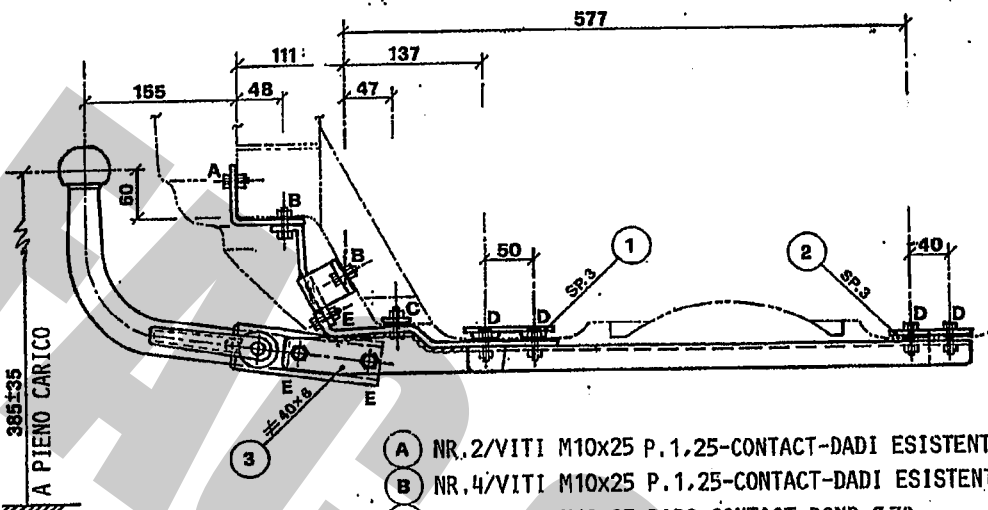
marchio di convalida

MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA
 APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/78 DEL 21-08-78

ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE
 RIPORTATI SU APPOSITA
 TARGHETTA

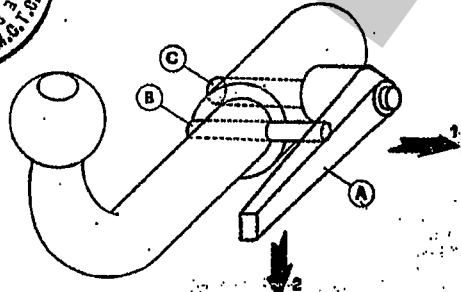
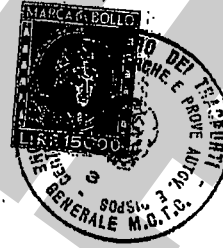
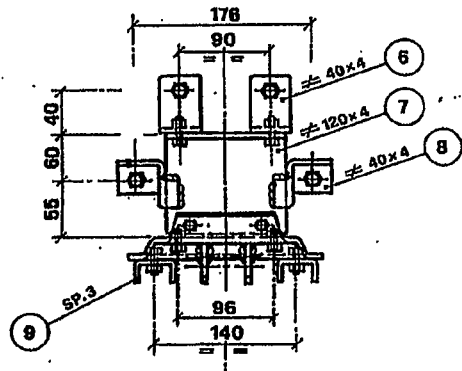
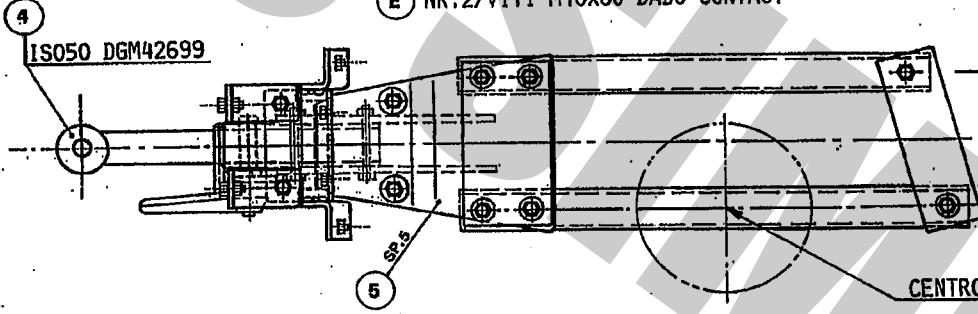
VERBALE N° 223/94^{en} DEL 26 APR. 1994

FAC SIMILE TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE



STRUTTURA DI TRAINO TIPO	21030
PER AUTOVEICOLO TIPO	
LANCIA THEMA	
CARICO STATICO SULLA SFERA kg	
APPL. VERB. N° C.S.R.P.A.D.-RM	223/94RM
COSTRUTTORE UMBRA RIMORCHI S. SISTO - PG	

- A NR. 2/VITI M10x25 P. 1,25-CONTACT-DADI ESISTENTI
- B NR. 4/VITI M10x25 P. 1,25-CONTACT-DADI ESISTENTI
- C NR. 2/VITI M10x25-DADO-CONTACT-ROND. Ø 30
- D NR. 6/VITI M10x25-DADO-CONTACT
- E NR. 2/VITI M10x80-DADO-CONTACT



DISPOSITIVO DI TRAINO AD ESTRAZIONE RAPIDA DELLA SFERA -MOD. C-

- 1) ALZARE LA LEVA -A- E RUOTARLA IN MODO DA SCAVALCARE IL PERNO -B-
- 2) LASCIARE LA LEVA E RUOTARLA IN MODO DA SBLOCCARE IL PERNO ECCENTRICO -C-
- 3) TIRARE LA LEVA E SFILARE IL PERNO DI FISSAGGIO -C-

56CZ

CONFORME ALLA TAB. CUNA 138/30 e 138/40

IL PRESENTE DOCUMENTO HA VALIDITÀ UNICAMENTE SE CONVALIDATO CON MARCHIO UMBRA GANCI - STAMPATO A SECCO



DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 21030
PER AUTOVEICOLI

LANCIA THEMA

ANNO 1994

S.r.l. S. SISTO - PG

PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE
RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

PAG. 1/2

marchio di convalida

MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. F. A. D. DI ROMA
APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21-06-76

ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE
RIPORTATI SU APPOSITA
TARGHETTA

VERBALE N° 23/94/er DEL 27 APR. 1994

TABELLA MASSE RIMORCHIABILI

OM	VERSIONI E MODELLI	MASSA RIMORCHIABILE	LARGHEZZA MAX RIMORCHILLO	CARICO STATICO SU SFERA
		KG	MT	KG
51488 E 51488B-C-D	834A	1200	2,50	84
EST 01 E 01B-C-D	834B	"	"	"
" 02 E 02B-C-D	834BA	"	"	"
" 03 E 03B-C-D	834C	"	"	"
" 04 E 04B-C-D-E-G-H-I	834D	1300	"	91
" 05 E 05B-C-D	834E	1200	"	84
" 06 E 06B-C-D	834EA	1300	"	91
" 09 E 09B-C-D	834BA1	1200	"	84
" 10 E 10B-C-D	834EA1	1300	"	91
" 11 E 11B-C-D-E-G-H-I	834B1	1200	"	84
" 17 E 17B-C-D-E-G-H-I	834F	1400	"	91
" 18 E 18B-C-D	834DPF	"	"	"
" 19 E 19B-C-D	834CPF	"	"	"
" 21 E 21B-C-D-E-G-H-I-K-L-M-N-R-S-T-U-V-Z	834BV1	1200	"	84
" 22 E 22B-C-D-E-G	834EL	"	"	"
" 23 E 23B-C-D-E-G	834ELA	"	"	"
" 24 E 24B-C-D	834B2	1300	"	91
" 25 E 25B-C-D	834BA2	"	"	"
" 28 E 28B-C-D-E-G-H-K	834FS	1400	"	"
52427 E 52427B-C-D-E-G	834AA54A	1300	"	90
EST 01 E 01B-C-D-E-G	834AA44A	"	"	"
" 02 E 02B-C-D-E-G-H-K-L-M-N-R	834AA55C	1400	"	"
" 03 E 03B-C-D-E-G	834AB54A	1300	"	"
" 04 E 04B-C-D-E-G	834AC54A	1400	"	"
" 05 E 05B-C-D-E-G	834AC55C	"	"	"
" 06 E 06B-C-D-E-G-H-K	834AD54A	1300	"	"
" 07 E 07B-C-D-E-G-H-K	834AD34A	"	"	"
" 08 E 08B-C-D-E-G	834AE54A	1400	"	"
" 09 E 09B-C-D-E-G	834AE44A	"	"	"
" 10 E 10B-C-D-E-G-H-K-L-M-N-R-H-K	834AE55C	"	"	"
" 11 E 11B-C-D-E-G-H-K	834AE45C	"	"	"
" 12 E 12B	834AF54A	1300	"	"
" 13 E 13B	834AF34A	"	"	"
" 14 E 14B-C-D-E-G-H-K	834AD54A	1400	"	"
" 15 E 15B-C-D-E-G-H-K	834AD34B	"	"	"
" 16 E 16B-C-D	834AF54B	"	"	"
" 17 E 17B-C-D	834AF34B	"	"	"
" 18 E 18B-C-D-E-G-H-K-L-M-N-R	834AE85C	"	"	"
" 19 E 19B-C-D-E-G-H-K	834AI54A	1300	"	"
" 20 E 20B-C-D-E-G-H-K	834AI44A	"	"	"
" 21 E 21B-C-D-E-G-H-K-L-M-N-R-S-T	834AI55C	1400	"	"
" 31 E 31B-C-D-E-G-H-K-L-M-N-R	834AA45C	"	"	"
" 34 E 34B-C-D-E-G-H-K	834AL54A	"	"	"
" 35 E 35B-C-D-E-G-H-K	834AL55C	"	"	"
" 37 E 37B-C-D-E-G	834AM54A	"	"	"
" 38 E 38B-C-D-E-G	834DL54A	"	"	"
" 41 E 41B	834FA54A	"	"	"
" 42 E 42B-C-D	834FA44A	"	"	"
" 43 E 43B	834FA55C	"	"	"
" 44 E 44B	834FA45C	"	"	"
" 45 E 45B-C-D	834FB54A	1500	"	"
" 46 E 46B-C-D	834FC54A	1300	"	"
" 47 E 47B	834GC54A	1400	"	"
" 48 E 48B-C-D	834FC55C	1500	"	"
" 49 E 49B	834GC55C	"	"	"
" 50 E 50B	834FD54A	1400	"	"





**DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 21030
PER AUTOVEICOLI LANCIA THEMA**

ANNO 1994

s.r.l. S. SISTO - PG
marchio di convalida

PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE
RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

PAG. 2/2

MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA
APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21-06-76

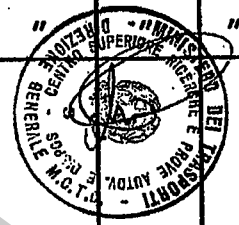
ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE
RIPORTATI SU APPOSITA
TARGHETTA

VERBALE N° 223/94 DEL 27 APR. 1994

TABELLA MASSE RIMORCHIABILI

O M	VERSIONI E MODELLI	MASSA RIMORCHIABILE	LARGHEZZA MAX RIMORCHILLE	CARICO STATICO SU SFERA
		KG	MT	KG
52427				
EST 51 E 51B	834GD54A	1500	2.50	90
" 52 E 52B	834FD44A	1400	"	"
" 53 E 53B	834FD55C	1500	"	"
" 54 E 54B	834GD55C	"	"	"
" 55 E 55B	834FD45C	"	"	"
" 56 E 56B-C-D	834FE54A	"	"	"
" 57 E 57B-C-D	834FE55C	"	"	"
" 58 E 58B	834FA64A	"	"	"
" 59 E 59B	834FA65C	"	"	"
" 61 E 61B	834LE54A	"	"	"
" 62 E 62B	834LE55C	"	"	"

Prot. 2627 del 26 APR. 1994
operazione 2627/074582
agli autoveicoli sopra indicati
può essere applicata la struttura
di traino approvata con verbale
223/94 del 27 APR. 1994
C. S. R. P. A. D.



COD. : 21030

TIMBRO A SECCO



COSTRUITO DA: UMBRA RIMORCHI -S.SISTO (PG) TEL. 075/5280260-5280453

CERTIFICATO DI ORIGINE DI UN DISPOSITIVO DI TRAINO

"UMBRA GANCI"

Si certifica che il dispositivo di traino, illustrato sul retro, è identificabile con apposita targhetta posta vicino al gancio a sfera, riportante il marchio di fabbrica, il N° di approvazione M.C.I.C. ed il modello della vettura, è stato costruito dalla Società Umbra Rimorchi che si assume la responsabilità delle saldature e delle lavorazioni fattevi. Tale dispositivo è conforme alle Circolari Ministeriali N° 2195/2203-6 del 5/7/1967 e successive, nonché alle tabelle CUNA NC 438-09 del 23/9/68; NC 138610 dell'11 ottobre 1968 - NC 165-30 e successive.

Per i dispositivi approvati dopo il 31.10.1978 gli stessi rispondono alla circolare ZD del 21/06/76 e successive e tabelle CUNA NC 138-30-40, NC 438-40 e successive.

"Il presente certificato, che viene ritirato in SEDE DI COLLAUDO, ha validità unicamente se convalidato con marchio UMBRA GANCI stampigliato a secco".

- SMONTARE IL PARAURTI POST. VETTURA:RIMUOVERE LA RUOTA DI SCORTA E IL RIVESTIMENTO INTERNO BAULE
- PRESENTARE LA PIASTRA SAGOMATA (RIF.8) SUL FASCIONE POST. E FISSARLA ALLE MADREVITI ESISTENTI
- INTERPORRE LE STAFFE (RIF.6) E FISSARLE A PACCHETTO CON LA PIASTRA SAGOMATA (RIF.8) CON DUE VITI ALLE MADREVITI ESISTENTI
- PRATICARE IN POS.A DUE FORI Ø11 E SERRARE CON RELATIVI BULLONI
- PRESENTARE IL CORPO CENTRALE (RIF.5): ALLA SCOCCA E FISSARLO ALLA PISTRA (RIF.8) IN POS.E MEDIANTE DUE BULLONI M8
- NEI FORI LIBERI DEL CORPO CENTRALE (RIF.5),PRATICARE IN DIMA SEI FORI Ø11 (POS.C-D)
- INTERPORRE I DUE TIRANTI (RIF.9) E FISSARE CON SEI BULLONI M10 PREVIO INSERIMENTO DELLE DUE RONDELLE LARGHE (POS.C) E DELLA CONTROPIASTRA (RIF.1) DALL'INTERNO VANO BAULE
- PRATICARE IN DIMA,IN FONDO AI PUNTONI I RIMANENTI DUE FORI Ø11 E SERRARE A PACCHETTO,INTERPONENDO LA CONTROPIASTRA (RIF.2) ALL'INTERNO BAULE,MEDIANTE DUE BULLONI M10
- SERRARE A FONDO TUTTA LA BULLONERIA ED EFFETTUARE I COLLEGAMENTI ELETTRICI AL GIUNTO 7 POLI
- PRATICARE AL CENTRO DEL PARAURTI ,NELLA GREMBIULINA,UN'APERTURA COME SCHEMA ALLEGATO. INFINE,RIMONTARE IL PARAURTI POSTERIORE.

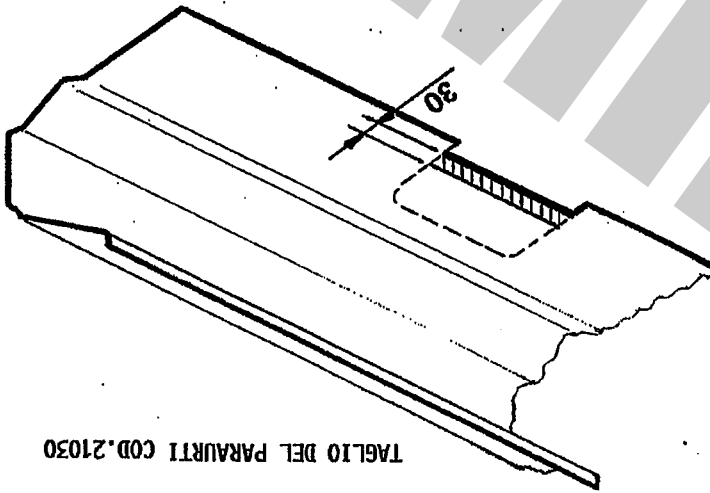
DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITA' PER IL MONTAGGIO:

Si dichiara che il presente dispositivo di traino tipo è stato montato a regola d'arte, rispettando le prescrizioni fornite dalla casa costruttrice, sull'autoveicolo mod. targa

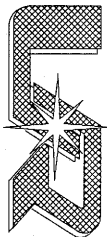
IN FEDE (Timbro e firma)

.....

PER LE VERSIONI RESTYLING (DALL'ANNO '92) LA LARGHEZZA DEL TAGLIO E' DI 130MM E PROFONDITA' 45 MM.



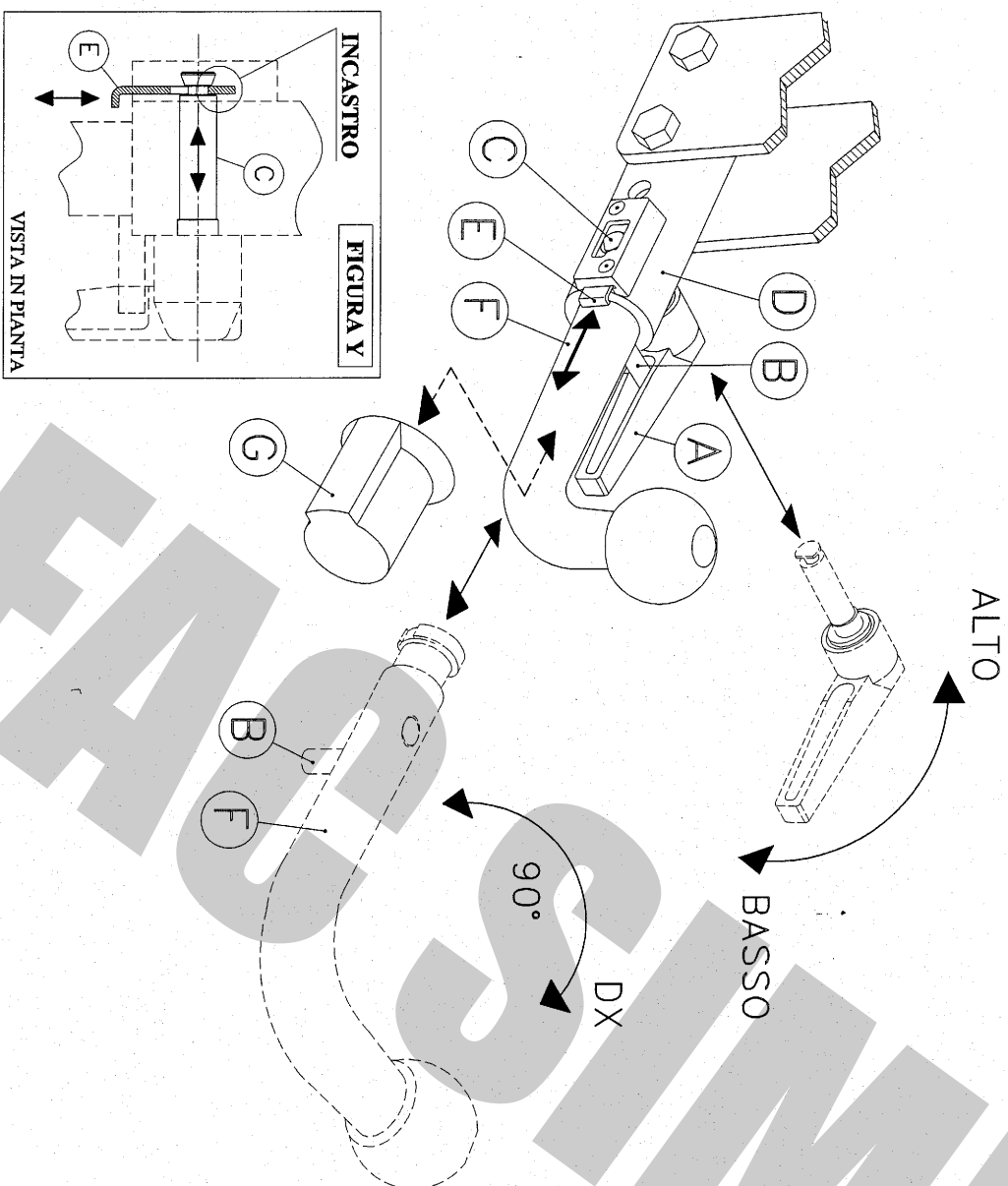
TAGLIO DEL PARAURTI COD.21030



UMBRA RIMORCHI s.r.l.
06132 S.Sisto - Perugia (ITALY) - Via C.Pizzoni, 37/39
Tel. +39-075-5280260-5280453 Fax +39-075-5287033
E-Mail: umbra.rimorchi@umbra.rimorchi.it http://www.umbra.rimorchi.it

COPIA DA CONSERVARE A CURA DELL'UTENTE

MECCANISMO MODELLO "C" 2007



USO E MANUTENZIONE

1. Mantenere la sfera e il dispositivo ad estrazione rapida puliti e lubrificati.
2. Controllare saltuariamente il diametro della sfera in diversi punti: qualora si sia ridotto a 49 mm il dispositivo di traino non potrà essere più utilizzato sino alla sostituzione della sfera.
3. Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo di traino deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio indicata dalle norme.
4. Elementi danneggiati o usurati devono essere sostituiti con ricambi originali da un tecnico specializzato.

ISTRUZIONI DI UTILIZZO PER IL DISPOSITIVO AD ESTRAZIONE RAPIDA DELLA SFERA

SMONTAGGIO:

- 1) Alzare la leva a scatto **A** e ruotarla in modo da scavalcare il perno di sicurezza **B**;
- 2) Riabbassare la leva a scatto e ruotarla in modo da sbloccare l'eccentrico del perno di fissaggio **C**;
- 3) Tenendo pigliata la linguetta **E**, ruotare il perno di fissaggio **C** fino a far combaciare la sagoma della parte terminale con la sagoma ricavata nella linguetta **E**: tirare la leva **A** sfilando con essa perno di fissaggio **C**;
- 4) Ruotare la sfera **F** di circa 90° in senso orario; estrarre la sfera **F** dal canotto **D**;
- 5) Infine, coprire il canotto con il tappo **G**.

RIMONTAGGIO:

- 1) Togliere il tappo **G**;
- 2) Partendo con la sfera **F** ruotata di circa 90° verso destra, inserirla nel canotto **D** in battuta al perno **B** e, ruotarla successivamente in senso antiorario fino a riportarla in posizione verticale;
- 3) Pigiare la linguetta **E** ed infilare fino in fondo il perno di fissaggio **C** nel canotto **D**, posizionando la parte fresata del perno **C** in verticale rispetto al terreno e rivolta verso la parte terminale del canotto **D**, nella stessa posizione del foro sagomato ricavato nella linguetta **E**;
- 4) Rilasciare la linguetta **E** ed assicurarsi, tirando la leva **A**, che il perno **C** sia rimasto bloccato nella linguetta **E** (vedi figura **Y**);
- 5) Ruotare la leva a scatto **A** verso l'alto in modo da bloccare l'eccentrico del perno di collegamento **C**;
- 6) Alzare la leva a scatto **A**, ruotarla sovrapponendola al perno **B**, rilasciarla e spingerla in modo che il perno entri nella cavità della leva.

IMPORTANTE:

ASSICURARSI CHE NELLA FASE DI AGGANCIO DELLA SFERA LA LINGUETTA DI SICUREZZA **E** ENTRI NELLA GOIA DEL PERNO DI COLLEGAMENTO **C** PER EVITARE LA FUORUSCITA ACCIDENTALE DEL PERNO. (VEDI FIGURA **Y**)

Nel caso in cui la sfera vada ad occultare la targa è obbligatorio togliere la sfera per rendere visibile la targa.

COPPIA DI SERRAGGIO PER VITI:

M6=10Nm M10=55Nm M14=135Nm
M8=25Nm M12=85Nm M16=200Nm

REVISIONE 18/07/2008

L'azienda declina ogni responsabilità sulle inosservanze delle indicazioni qui tutte riportate.